

The Royal Gazette

Fredericton
New Brunswick



Gazette royale

Fredericton
Nouveau-Brunswick

ISSN 1714-9428

Vol. 167

Wednesday, April 29, 2009 / Le mercredi 29 avril 2009

715

Notice to Readers

The Royal Gazette is officially published on-line.

Except for formatting, documents **are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by the *Royal Gazette* Coordinator no later than noon, at least **7 working days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the *Royal Gazette* Coordinator.

Avis aux lecteurs

La *Gazette royale* est publiée de façon officielle en ligne.

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés** dans la *Gazette royale* **tels que soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la *Gazette royale*, à midi, au moins **7 jours ouvrables** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec la coordonnatrice de la *Gazette royale*.

Proclamations

ORDER

Pursuant to Order in Council 2009-133, the French version of the Proclamation issued under Order in Council 2009-105 is corrected by striking out "de la *Loi prorogeant Le Parc Industriel de Dieppe Limitée*" where it appears therein, and substituting therefor "de la *Loi modifiant la Loi sur l'urbanisme*".



This Proclamation is given under my hand and the Great Seal of the Province at Fredericton on March 26, 2009.

Thomas J. Burke, Q.C.
Attorney General

Herménégilde Chiasson
Lieutenant-Governor

Proclamations

ORDONNANCE

Conformément au décret en conseil 2009-133, la version française de la proclamation lancée en vertu du décret en conseil 2009-105 est corrigée par la suppression de « de la *Loi prorogeant Le Parc Industriel de Dieppe Limitée* » à l'endroit où il est mentionné dans ledit décret et son remplacement par « de la *Loi modifiant la Loi sur l'urbanisme* ».



La présente ordonnance est faite sous mon seing et sous le grand sceau de la province, à Fredericton, le 26 mars 2009.

Le procureur général,
Thomas J. Burke, c.r.

Le lieutenant-gouverneur,
Herménégilde Chiasson

Orders in Council

MARCH 26, 2009
2008-129

Under section 6 of the *Municipal Elections Act*, the Lieutenant-Governor in Council, on the recommendation of the Municipal Electoral Officer, appoints the following persons as municipal returning officers for any by-election that may be held in the identified municipalities and rural communities from the date hereof until the date of the 2012 quadrennial municipal and rural community elections:

- (a) Jackie Berthelot
Region 1 (Restigouche – English)
Tide Head, Atholville, Campbellton, Dalhousie, and Charlo;
- (b) Elisabeth St-Pierre
Region 1-A (Restigouche – St. Quentin/Kedgwick)
Saint-Quentin and Kedgwick;
- (c) Monique Guerette
Region 2 (Bathurst and Area)
Belledune, Pointe-Verte, Petit-Rocher, Nigadoo, Beresford and Bathurst;
- (d) Sylvia Sargent
Region 4 (Northumberland)
Néguac, Miramichi, Blackville, Doaktown, and the rural community of Upper Miramichi;
- (e) Doug Duff
Region 6 (Albert-Westmorland)
Port Elgin, Sackville, Dorchester, Memramcook, Dieppe, Riverview, Hillsborough, Riverside-Albert, Alma, Petitcodiac and Salisbury;
- (f) Richard Mackie
Region 8 (Kings-Queens)
Grand Bay-Westfield, Hampton, Quispamsis, Rothesay, St. Martins, Sussex Corner, Sussex, Norton and Cambridge Narrows;
- (g) Sandra Clark
Region 10 (Charlotte, other than Grand Manan)
St. Stephen, St. Andrews, St. George, and Blacks Harbour;
- (h) Megan Harmon
Region 11 (Queens-Sunbury-York)
Stanley, Minto, Chipman, Gagetown, Oromocto, New Maryland, Tracy, Fredericton Junction, Harvey Station and McAdam; and
- (i) Charlotte Daigle-Basque
Region 14 (Madawaska)
Saint-François-de-Madawaska, Clair, Lac Baker, Baker Brook, Saint-Hilaire, Edmundston, Rivière-Verte, Sainte-Anne-de-Madawaska, Saint-Léonard, rural community of Saint-André, Grand-Sault/Grand Falls, Drummond.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

Décrets en conseil

LE 26 MARS 2009
2008-129

En vertu de l'article 6 de la *Loi sur les élections municipales*, le lieutenant-gouverneur en conseil, sur la recommandation du directeur des élections municipales, nomme les personnes suivantes directeurs du scrutin municipal pour toute élection partielle qui pourrait se tenir dans les municipalités et collectivités rurales désignées, de la date des présentes à la date des élections municipales et rurales quadriennales de 2012 :

- a) Jackie Berthelot
Région 1 (Restigouche – Anglais)
Tide Head, Atholville, Campbellton, Dalhousie et Charlo;
- b) Elisabeth St-Pierre
Région 1-A (Restigouche – Saint-Quentin-Kedgwick)
Saint-Quentin et Kedgwick;
- c) Monique Guerette
Région 2 (Bathurst et la région)
Belledune, Pointe-Verte, Petit-Rocher, Nigadoo, Beresford et Bathurst;
- d) Sylvia Sargent
Région 4 (Northumberland)
Néguac, Miramichi, Blackville, Doaktown et la communauté rurale d'Upper Miramichi;
- e) Doug Duff
Région 6 (Albert-Westmorland)
Port Elgin, Sackville, Dorchester, Memramcook, Dieppe, Riverview, Hillsborough, Riverside-Albert, Alma, Petitcodiac et Salisbury;
- f) Richard Mackie
Région 8 (Kings-Queens)
Grand Bay-Westfield, Hampton, Quispamsis, Rothesay, St. Martins, Sussex Corner, Sussex, Norton et Cambridge-Narrows;
- g) Sandra Clark
Région 10 (Charlotte, à l'exception de Grand Manan)
St. Stephen, Saint Andrews, St. George et Blacks Harbour;
- h) Megan Harmon
Région 11 (Queens-Sunbury-York)
Stanley, Minto, Chipman, Gagetown, Oromocto, New Maryland, Tracy, Fredericton Junction, Harvey Station et McAdam; et
- i) Charlotte Daigle-Basque
Région 14 (Madawaska)
Saint-François-de-Madawaska, Clair, Lac Baker, Baker Brook, Saint-Hilaire, Edmundston, Rivière-Verte, Sainte-Anne-de-Madawaska, Saint-Léonard, la communauté rurale de Saint-André, Grand-Sault/Grand Falls, Drummond.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

MARCH 26, 2009
2009-131

Under subsection 25(1) of the *Mining Act* and section 26 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council amends paragraph (a) of Order in Council 2008-286 by striking out “and rural communities” where it appears therein.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

MARCH 26, 2009
2009-132

Under subsection 3(2) of the *New Brunswick Museum Act* and section 26 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council amends paragraph (a) of Order in Council 2009-93 by deleting “Louise” where it appears therein, and substituting therefor “Louis”.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

MARCH 26, 2009
2009-133

1. Under section 29 of *An Act to Amend the Community Planning Act*, Chapter 59 of the Acts of New Brunswick, 2007, and section 26 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council amends the French version of Order in Council 2009-105 dated March 19, 2009 by striking out the words:

“En vertu de l'article 29 de la *Loi prorogeant Le Parc Industriel de Dieppe Limitée*”

and substituting therefor

“En vertu de l'article 29 de la *Loi modifiant la Loi sur l'urbanisme*”.

2. Under section 29 of *An Act to Amend the Community Planning Act*, Chapter 59 of the Acts of New Brunswick, 2007, and section 26.1 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council orders that the French version of the Proclamation issued under Order in Council 2009-105 be corrected by striking out “de la *Loi prorogeant Le Parc Industriel de Dieppe Limitée*” where it appears therein, and substituting therefor “de la *Loi modifiant la Loi sur l'urbanisme*”.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

MARCH 31, 2009
2009-134

Under subsection 2(1) of the *Municipal Capital Borrowing Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints Réal Gervais, Fredericton, New Brunswick, as Vice-Chairman of the Municipal Capital Borrowing Board, effective March 31, 2009, in place of Daniel Rae.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

LE 26 MARS 2009
2009-131

En vertu du paragraphe 25(1) de la *Loi sur les mines* et de l'article 26 de la *Loi d'interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil modifie l'alinéa a) du décret en conseil 2008-286 par la suppression de « et des communautés rurales » dans ledit décret.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

LE 26 MARS 2009
2009-132

En vertu du paragraphe 3(2) de la *Loi sur le Musée du Nouveau-Brunswick* et de l'article 26 de la *Loi d'interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil modifie l'alinéa a) du décret en conseil 2009-93 par la suppression de « Louise » dans ledit décret et son remplacement par « Louis ».

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

LE 26 MARS 2009
2009-133

1. En vertu de l'article 29 de la *Loi modifiant la Loi sur l'urbanisme*, chapitre 59 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2007, et de l'article 26 de la *Loi d'interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil modifie la version française du décret en conseil 2009-105, pris le 19 mars 2009, par la suppression des mots :

« En vertu de l'article 29 de la *Loi prorogeant Le Parc Industriel de Dieppe Limitée* »

et leur remplacement par

« En vertu de l'article 29 de la *Loi modifiant la Loi sur l'urbanisme* ».

2. En vertu de l'article 29 de la *Loi modifiant la Loi sur l'urbanisme*, chapitre 59 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2007, et de l'article 26.1 de la *Loi d'interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil ordonne que la version française de la proclamation lancée en vertu du décret en conseil 2009-105 soit corrigée par la suppression de « de la *Loi prorogeant Le Parc Industriel de Dieppe Limitée* » à l'endroit où il est mentionné dans ledit décret et son remplacement par « de la *Loi modifiant la Loi sur l'urbanisme* ».

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

LE 31 MARS 2009
2009-134

En vertu du paragraphe 2(1) de la *Loi sur les emprunts de capitaux par les municipalités*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Réal Gervais, de Fredericton (Nouveau-Brunswick), vice-président de la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités, à compter du 31 mars 2009, pour remplacer Daniel Rae.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
BEAULIEU HYDRAULIQUE INC.	Edmundston	643355	2009	03	06
Westgate Financial Group Inc.	Fredericton	643845	2009	03	30
643926 NB Inc.- 643926 N.-B. Inc.	Saint-Léonard-Parent	643926	2009	04	02
W. G. Kelly Inc.	Saint John	643946	2009	04	03
CLAUDE LeBLANC FLOORING LTD.	Irishtown	643949	2009	04	03
R.L. Hamilton Holdings Inc.	Shediac Cape	643950	2009	04	03
Euro Packaging Inc.	Saint John	643954	2009	04	03
643956 New Brunswick Limited	Scotch Lake	643956	2009	04	04
643960 N.-B. Ltée	Saint-Isidore	643960	2009	04	06
643964 N.B. Ltd.	Saint John	643964	2009	04	06
643965 N.B. Ltd.	Saint John	643965	2009	04	06
Fisolo Inc.	Moncton	643970	2009	04	06
Total Property Management Solutions Inc.	Willow Grove	643971	2009	04	06
CHAMPION CONCRETE & FLOORING INC.	Moncton	643975	2009	04	06
643981 N.B. Inc.	Bayside	643981	2009	04	06
Classic Heating & Air Conditioning Services Fredericton Ltd.	Moncton	643986	2009	04	06
GESTION 7272 LTD.	Dieppe	643987	2009	04	06
Eastern Esox Inc.	Rusagonis	643988	2009	04	06
643989 N.B. Inc.	Saint Andrews	643989	2009	04	06
STEARLING & KOCH LTD.	Moncton	643992	2009	04	06
Dino's Motor Sports Ltd.	Douglas	643994	2009	04	07
MBRO Canada Ltd.	St. Stephen	643995	2009	04	07
Lease to Buy NB Ltd.	Moncton	643996	2009	04	07
643998 N.B. Ltd.	Saint John	643998	2009	04	07
REXTON PHARMACY / PHARMACIE INC.	Saint-Charles	643999	2009	04	07
Plazacorp - Shediac G.P. Limited	Fredericton	644000	2009	04	07
Y-NOT CONSTRUCTION (N.B.) INC.	Storeytown	644002	2009	04	07
PRO-FINISH INTERIORS LTD.	Fredericton Junction	644003	2009	04	07

Glass Management Limited	Saint John	644005	2009	04	07
644006 NB Limited	Saint John	644006	2009	04	07
644007 NB LTD.	Moncton	644007	2009	04	07
The 'chi Real Estate Limited	Miramichi	644011	2009	04	08
644012 N.B. LTD.	Second North River	644012	2009	04	08
Real Properties Inc.	Saint John	644013	2009	04	08
644014 N.B. INC.	Sussex	644014	2009	04	08
OCEAN VALLEY ASSOCIATES CONSULTING LTD.	Fredericton	644015	2009	04	08
EMS Enterprise Inc.	Fredericton	644017	2009	04	08
BIG IRON TRUCKING INC.	Pointe-du-Chêne	644027	2009	04	08
J F Carpentry Ltd	Hampton	644029	2009	04	08
MAJESTIC WEINERDOG PRODUCTIONS INC.	Miramichi	644033	2009	04	08
KC Stageworks Inc.	Fredericton	644038	2009	04	08
644039 N.B. Inc.	Islandview	644039	2009	04	09
G.M-A RENOVATIONS INC.	Memramcook	644040	2009	04	09
Jerome Homes Construction Ltd.	Dieppe	644041	2009	04	09
J.R. Middleton Properties Ltd.	Saint John	644044	2009	04	09
K.V. CAB Inc	Rochesay	644045	2009	04	09
644049 N.B. LTD.	Fredericton	644049	2009	04	09
WPD WF3 Incorporated	Saint John	644050	2009	04	09
WPD WF4 Incorporated	Saint John	644052	2009	04	09
GINIC HOLDINGS INC.	Memramcook	644053	2009	04	09
GAUMIC HOLDINGS INC.	Memramcook	644054	2009	04	09

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
		Year année	Month mois	Day jour
VALLEY FOUNDATION WORK LTD.	030037	2009	04	08
HILL BROS. REALTY & INVESTMENTS LTD.	053265	2009	04	07
DR. PAUL CASTONGUAY CORPORATION PROFESSIONNELLE INC.	054055	2009	04	07
BRINKSTON INVESTMENTS INC.	504502	2009	04	07
PLANTATION HOLDINGS (NEW BRUNSWICK) LTD.	509048	2009	04	07
639349 N.B. Inc.	639349	2009	04	07

641757 NB CORPORATION	641757	2009	04	08
Dr. Christopher P. O'Brien Professional Corporation	642174	2009	04	06

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which includes a **change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
012910 N.B. INC.	PECHERIES BAIE CHALEUR LIMITEE	012910	2009	04	08
GROUPE BELLE-ILE INC.	MCGRAW FRUITS DE MER (1995) INC./ MCGRAW SEAFOOD (1995) INC.	059458	2009	04	08
618090 N.B. INC.	McGraw Fruits de Mer (Invt.) Inc. / McGraw Seafood (Invt.) Inc.	618090	2009	04	06
PÊCHERIES BAIE CHALEURS INC.	618090 N.B. INC.	618090	2009	04	08
618099 N.B. INC.	Pêcheries Belle-Ile Fisheries (Invt.) Ltée/Ltd.	618099	2009	04	08
McCandless Holdings Ltd.	630055 N.B. Ltd.	630055	2009	04	06

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amalgamation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de fusion** a été émis à :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
Auberge Bouctouche Inn & Suites Inc.	CAMPER'S ALLEY LTD. 511672 N.B. Inc. Auberge Bouctouche Inn & Suites Inc.	Bouctouche	643942	2009	04	03
Champlain Construction Ltd.	CHAMPLAIN CONSTRUCTION LTD. Champlain Construction (2008) Ltd.	Fredericton	643953	2009	04	03

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
R. N. L. BLANCHARD LTD.	Saint John	008220	2009	04	06
ARNOLD RAMSAY HOLDINGS INC.	Miramichi	039131	2009	04	07
DR. SMITH'S PET PRODUCTS INC.	Fredericton	058824	2009	04	08
A GYM 4 WOMEN INC.	Fredericton	607071	2009	04	07

Cook's Electrical (NCR) Ltd.	Saint John	609958	2009	04	03
TRIPLE M HOLDINGS LTD.	Fredericton	639115	2009	04	07

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
BRAVO PIZZA RESTAURANTS LTD.	030395	2009	04	03
PLACE NEGUAC LTEE	034003	2009	04	08
ABOVO CONSTRUCTION INC.	059620	2009	04	03
619256 N.B. Inc.	619411	2009	04	06

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
4223942 Canada Inc	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	643933	2009	04	03
3853942 Canada Inc	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	643934	2009	04	03

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, the Director has made a **decision to cancel** the registration of the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, le Directeur a **décidé d'annuler** l'enregistrement des corporations extraprovinciales suivantes :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent Représentant	Reference Number Numéro de référence	Notice Date Date de l'avis			Proposed Cancellation Date / Date de l'annulation projetée		
				Year année	Month mois	Day jour	Year année	Month mois	Day jour
Global Strategy Master GP Inc.	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc.	077085	2009	04	06	2009	07	04
CGF 2006 FT MANAGEMENT LTD.	Alberta	SMSS Corporate Services (NB) Inc.	625463	2009	04	06	2009	07	04
CUETS Financial Ltd.	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc.	633900	2009	04	06	2009	07	04
Callisto Capital (GP) III Inc.	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc.	636598	2009	04	06	2009	07	04

PUBLIC NOTICE is hereby given, under the *Business Corporations Act*, of the **cancellation** of the registration of the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un avis **d'annulation** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent Représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
RE/MAX RELOCATION, INC.	Colorado	Alan G.D. Irvine Fredericton	073280	2009	04	05
COLUMN CANADA FINANCIAL CORP. / CORPORATION FINANCIÈRE COLUMN CANADA	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	077382	2009	04	05
Boulevard Consumer Credit Services (1996) Inc. / Services de crédit à la consommation Boulevard (1996) Inc.	Canada	Lori Wint Saint John	077409	2009	04	05
COLUMN CANADA ISSUER CORPORATION CORPORATION ÉMETTRICE COLUMN CANADA	Ontario	D. Hayward Aiton Saint John	078093	2009	04	05
HOOPP Realty Inc./Les Immeubles HOOPP Inc.	Ontario	Peter R. Forestell Saint John	602702	2009	04	05
RE/MAX RELOCATION PROPERTIES INC.	Canada	Allan Irvine Fredericton	613653	2009	04	05
OFFSHORE ENERGY SERVICES CANADA LTD.	Alberta	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	620780	2009	04	05
FRONTIERALT ENERGY 2006 INC.	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	624055	2009	04	05
PUR INVESTING INC.	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	630059	2009	04	05
COLUMBIA SPORTSWEAR CANADA LIMITED	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	631909	2009	04	05
EF CANADA MARKETING, INC.	Colombie-Britannique / British Columbia	Steven D. Christie Fredericton	632868	2009	04	05
DR VALERY LAVERGNE C.P. INC.	Québec / Quebec	Terry G. Fitzgerald Fredericton	633609	2009	04	05
ANTHONY REIMAN PROFESSIONAL CORPORATION	Alberta	Arthur T. Doyle Saint John	640300	2009	04	05

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration of amalgamated corporation** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement d'une corporation extraprovinciale issue de la fusion** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
QUIK X TRANSPORTATION INC./TRANSPORT QUIK K INC.	QUIK X TRANSPORTATION INC./ TRANSPORT QUIK X INC.	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	643905	2009	04	02
Vipond Inc.	VIPOND INC.	Randy A. Roth Moncton	643916	2009	04	02

Companies Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **letters patent** have been granted to:

Loi sur les compagnies

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes** ont été émises à :

Name / Raison sociale	Head Office Siège social	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
SAPPYFEST INC.	Sackville	643525	2009	04	03
Richibucto Scallop Festival de pétoncles Inc.	Richibucto	643978	2009	04	06

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **supplementary letters patent** have been granted to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes supplémentaires** ont été émises à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Covenant Associates Ltd.	025517	2009	04	06

PUBLIC NOTICE is hereby given that the charter of the following company is **revived** under subsection 35.1(1) of the *Companies Act*:

SACHEZ que la charte de la compagnie suivante est **reconstituée** en vertu du paragraphe 35.1(1) de la *Loi sur les compagnies* :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
C.P.U. HALL NEWCASTLE INC.	022647	2009	04	07
MISSION TO MILLIONS CHRISTIAN MINISTRIES INC.	022933	2009	04	08

Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
STAR CREATIONS	Noella Arsenault	Moncton	643657	2009	04	06
Aide de Jocelyne's Help	Jocelyne Babin	Campbellton	643727	2009	04	06
Esthetique Moderne	Denise Boissonneault	Eel River Crossing	643753	2009	04	03
Esthétique de Soins La Tendre Touche	Sandra Lavallée	Eel River Crossing	643754	2009	04	02
Tobique Valley Outfitters 2009	Alain Roy	Riley Brook	643846	2009	03	30
Systagenix Wound Management	SYSTAGENIX WOUND MANAGEMENT (CANADA) ULC	Saint John	643932	2009	04	03
Legg Mason Global Asset Management	Legg Mason Canada Inc.	Saint John	643937	2009	04	03
NUVATION CONSTRUCTION	Joel Hebert	Moncton	643943	2009	04	03
ALL ABOUT YOU VIBRATIONS	Sharon R. Myklebust	Moncton	643944	2009	04	03
EMPTY NEST FOR SENIORS	Carla Martin	Campbellton	643945	2009	04	03
IA Advisor Portfolio Services / Services-conseils de gestion de portefeuilles IA	IA Clarington Investments Inc.	Dieppe	643951	2009	04	03
Drive-A-tise Advertising	Beckie Morrell	Saint John	643955	2009	04	03
Eco-Friend Importing	Eric Calvert	Alma	643957	2009	04	04
M.K. Smith & Son Logging	Mark Smith	Lower Newcastle	643958	2009	04	05
Gloss Hair Lounge	Justin Fudge	Minto	643959	2009	04	06
R.P.Service Plus	Richard Paulin	Allardville	643961	2009	04	06
ESTHETIQUE D'VINE AESTHETICS	Rosalie Noel	Dunlop	643962	2009	04	06
D. Terence Murphy, Phd., Consulting	D. Terence Murphy	Saint John	643966	2009	04	06
DAN'S QUALITY HEATING & COOLING	Daniel Cormier	Collette	643967	2009	04	06
HELPING HANDS ADMINISTRATIVE SERVICES	Vickie McPhail	Woodstock	643968	2009	04	06
Damian's Home Renovations	Damian Comeau	Island View	643969	2009	04	06
CLAUDE RENOVATION	Claude Savoie	Evangeline	643972	2009	04	06
Bruised Media Group	BRUISED PRODUCTIONS LTD.	Halifax	643973	2009	04	06

Plaster Rock PharmaChoice	NORMAC PHARMACY LTD.	Plaster Rock	643976	2009	04	06
Serenity Stables	Clayton Eugene McGougan	Saint-Norbert	643979	2009	04	06
GoGo Worldwide Vacations	The Flight Shops Inc.	Saint John	643983	2009	04	06
LEXINGTON LANDING	RJC Properties Ltd.	Fredericton	643985	2009	04	06
Clinique de Médiation Familiale PCL	Pamela Chiasson-Lebel	Edmundston	643990	2009	04	06
SNL Creations	Susan Heather Napper-LeDuc	Pondstream	643991	2009	04	06
Moncton Signs	Joseph Foster	Dawson Settlement	643993	2009	04	06
The Retail Connection	Kelly Deagle	Bouctouche	644001	2009	04	07
Marc Boudreau Distribution	Marc Boudreau	Beresford	644004	2009	04	07
McDonald's Quality Cabinets	Daniel McDonald	Saint-Paul	644008	2009	04	07
Miramichi Naturopathic Health Clinic	Crystal Charest	Miramichi	644009	2009	04	07
Endless Possibilities	Kaitlen Pickard	Beechwood	644010	2009	04	07
Tandem Project Management	Remi Roy	Dieppe	644020	2009	04	08
Metro Choice Apartments	Bruce Steeves	Riverview	644021	2009	04	08
COLLETTE BOAT HAULING	Steve Collette	Baie-Sainte-Anne	644034	2009	04	08
Cogent Data Services	Bernard Russell	Moncton	644035	2009	04	08
Shawn Grant's Tile Plus	Shawn Grant	Fredericton	644036	2009	04	08
Little River Hair Salon	Kelly Emberley	Ripples	644037	2009	04	08

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
IRVING EQUIPMENT	J. D. IRVING, LIMITED	Saint John	300472	2009	04	07
IRVING'S SHOPPING CENTRE – CENTRE D'ACHAT IRVING	J. D. IRVING, LIMITED	Bouctouche	300531	2009	04	07
KENT HOME CENTRE	J. D. IRVING, LIMITED	Saint John	314739	2009	04	07
KENT HOME CENTRE - THE HOME CENTER	J. D. IRVING, LIMITED	Saint John	314740	2009	04	07
COMMERCIAL COMMUNICATIONS	J. D. IRVING, LIMITED	Saint John	319409	2009	04	07
SAINT JOHN IRON WORKS	J. D. IRVING, LIMITED	Saint John	319713	2009	04	07
QUIK X	QUIK X TRANSPORTATION INC./TRANSPORT QUIK X INC.	Saint John	333010	2009	04	02
THE RIGHT CHOICE CATERING	MONCTON EMPLOYMENT & TRAINING SERVICES, INC.	Moncton	334500	2009	04	08

MONCTON PALLET	MONCTON EMPLOYMENT & TRAINING SERVICES, INC.	Moncton	334501	2009	04	08
WOOD WORX BY STEWART SAUNDERS	Stewart Saunders	Douglas	342227	2009	04	05
MARITIME AUTOMOTIVE WAREHOUSING	MARITIME EXHAUST LTD.	Moncton	346952	2009	04	09
IDEAL CAR CARE CENTRE	048698 N.B. Ltd.	Moncton	346953	2009	04	09
PRICELINE AUTO PARTS	MARITIME EXHAUST LTD.	Moncton	348485	2009	04	09
Rangertech Forestry	Jean-Guy Leaman	Moncton	607462	2009	04	06
L'AUBERGE DE LA VALLÉE	DOCTEUR NATALIE CAUCHON CORPORATION PROFESSIONNELLE INC.	Bathurst	609948	2009	04	06
NATURALLY FIT (BATHURST) NUTRITIONAL SUPPLEMENTS	Rene Dugas	Bathurst	610667	2009	04	06
BOWEN HARDWOOD & STAIRS / BOWEN PLANCHERS & ESCALIERS	CENTRAL SUPPLIES & SALES LTD.	Moncton	610761	2009	04	06
GIANT TIGER	TORA OROMOCTO LIMITED	Oromocto	611301	2009	04	06
B & L THORNE CONSULTING	Brian D. Thorne	Quispamsis	611454	2009	04	07
TruGreen Landscaping	Mike Gilbert	Riverview	611729	2009	04	08
La Frite Doree - The Golden Fry	611352 N.B. LTD.	Shediac	611843	2009	04	08
Spud's Golden Fry	611352 N.B. LTD.	Shediac	611844	2009	04	08
A Pathway to Healing	Linda Culp	Fredericton	611976	2009	04	03
CAPITAL FM 106.9	ASTRAL MEDIA RADIO ATLANTIQUE INC./ASTRAL MEDIA RADIO ATLANTIC INC.	Fredericton	612019	2009	04	09
COUNTRY KHJ	ASTRAL MEDIA RADIO ATLANTIQUE INC./ASTRAL MEDIA RADIO ATLANTIC INC.	Fredericton	612020	2009	04	09
K93	ASTRAL MEDIA RADIO ATLANTIQUE INC./ASTRAL MEDIA RADIO ATLANTIC INC.	Fredericton	612023	2009	04	09
TODAY'S COUNTRY KHJ	ASTRAL MEDIA RADIO ATLANTIQUE INC. / ASTRAL MEDIA RADIO ATLANTIC INC.	Fredericton	612025	2009	04	09
K93 TODAY'S BEST MUSIC	ASTRAL MEDIA RADIO ATLANTIQUE INC. / ASTRAL MEDIA RADIO ATLANTIC INC.	Fredericton	612361	2009	04	09

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Richibucto Scallop Festival de Pétoncles	Richibucto	349341	2009	04	06

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
General Electric Canada Holdings	General Electric Canada Company General Electric Nova Scotia #2 Company General Electric Canada Management Services	Saint John	643982	2009	04	06
Ter-Bon Gardens	Bonnie Lynn Muir Terrance Russell Muir	Belleisle Creek	643997	2009	04	06

Municipal Capital Borrowing Act

Loi sur les emprunts de capitaux par les municipalités

NOTICE OF PUBLIC HEARING

Notice is given that a public hearing of the Municipal Capital Borrowing Board will be held - Monday May 11, 2009, at 2:00 p.m., 2nd Floor Conference Room, Marysville Place, Fredericton, New Brunswick, to hear the following municipal application for authorization to borrow money for a capital expense:

TIME	MUNICIPALITY	PURPOSE	AMOUNT
2:05 p.m.	Dieppe	Transportation Services	
		Construction of Aviation Avenue	\$4,639,000
		Environmental Health Services	
		Water and Sewer Infrastructure for Aviation Avenue	\$1,080,000
		TOTAL	<u>\$5,719,000</u>
2:15 p.m.	Saint-Quentin	Recreation & Cultural Services Improvements to Cultural Center for Saint-Quentin Western Festival	\$200,000

AVIS D'AUDIENCE PUBLIQUE

Sachez que la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités tiendra une audience publique - le lundi 11 mai 2009, à 14 h, salle de conférence au deuxième étage, Place Marysville, Fredericton (Nouveau-Brunswick), pour entendre les demandes des municipalités suivantes visant l'autorisation d'emprunter des fonds en vue de dépenses en capital :

HEURE	MUNICIPALITÉ	BUT	MONTANT
14 h 05	Dieppe	Services relatifs aux transports	
		Construction de l'avenue de l'aviation	4 639 000 \$
		Services d'hygiène environnementale	
		Infrastructure d'eau et d'égouts sur l'avenue de l'aviation	1 080 000 \$
		TOTAL	<u>5 719 000 \$</u>
14 h 15	Saint-Quentin	Services récréatifs et culturels Améliorations au Centre culturel pour le Festival Western de Saint-Quentin	200 000 \$

2:25 p.m.	Blacks Harbour	Transportation Services Equipment - Sander \$7,000 Sidewalks \$58,000 TOTAL GENERAL FUND \$65,000 Environmental Health Services Land Purchase - Manganese Treatment Plant \$65,000 TOTAL \$130,000	14 h 25	Blacks Harbour	Services relatifs aux transports Équipement - ponceuse 7 000 \$ Trottoirs 58 000 \$ TOTAL DU FONDS GÉNÉRAL 65 000 \$ Services d'hygiène environnementale Achat de terrain - usine de traitement du manganèse 65 000 \$ TOTAL 130 000 \$
2:35 p.m.	Petitcodiac	Environmental Health Services Sanitary Sewer System Extension and New Lift Station \$450,000	14 h 35	Petitcodiac	Services d'hygiène environnementale Extension du réseau des eaux usées et nouvelle station de levage 450 000 \$
2:45 p.m.	Lac Baker	Protective Services Fire Fighting Equipment \$50,000 Recreation & Cultural Services Building Renovations - Tourist Information Center \$70,000 TOTAL GENERAL FUND \$120,000 Environmental Health Services Pre-engineering Study - Source of Lake Pollution \$30,000 TOTAL \$150,000	14 h 45	Lac Baker	Services de protection Équipement de pompiers 50 000 \$ Services récréatifs et culturels Rénovation d'un bâtiment - Centre d'information Touristique 70 000 \$ TOTAL DU FONDS GÉNÉRAL 120 000 \$ Services d'hygiène environnementale Étude pré-ingénierie - source de pollution des lacs 30 000 \$ TOTAL 150 000 \$
2:55 p.m.	St. George	General Government Services Office Upgrades \$85,000 Recreation & Cultural Services Civic Center \$54,000 Transportation Services Improvement of Streets and Storm Sewers \$67,000 Campbell Hill Road Upgrade \$74,000 TOTAL GENERAL FUND \$280,000 Environmental Health Services Water Main Renewal – Upper Bridge Street \$58,000 Water Main and Sewer Upgrades – Campbell Hill Road \$90,000 Brunswick Street Development \$92,000 TOTAL UTILITY FUND \$240,000 TOTAL \$520,000	14 h 55	St. George	Services d'administration générale Mises à niveau de bureau 85 000 \$ Services récréatifs et culturels Centre municipal 54 000 \$ Services relatifs aux transports Amélioration des rues et des égouts pluviaux 67 000 \$ Amélioration du chemin Campbell Hill 74 000 \$ TOTAL DU FONDS GÉNÉRAL 280 000 \$ Services d'hygiène environnementale Renouvellement de la canalisation principale de la rue Bridge Amélioration de la canalisation principale et d'égout du chemin Campbell Hill 90 000 \$ Développement de la rue Brunswick 92 000 \$ TOTAL DU FONDS DE SERVICES PUBLICS 240 000 \$ TOTAL 520 000 \$
3:05 p.m.	Tide Head	Environmental Health Services Water and Sewer Infrastructure Renewal \$125,000	15 h 05	Tide Head	Services d'hygiène environnementale Amélioration de l'infrastructure d'eau et d'égout 125 000 \$
3:15 p.m.	Riverview	Transportation Services East/West Corridor \$2,000,000	15 h 15	Riverview	Services relatifs aux transports Couloir est/ouest 2 000 000 \$
3:25 p.m.	Tracadie-Sheila	Environmental Health Services Sewer System Improvement \$500,000	15 h 25	Tracadie-Sheila	Services d'hygiène environnementale Amélioration du réseau d'égouts 500 000 \$
3:35 p.m.	Grand-Sault/ Grand Falls	Protective Services Fire Truck \$250,000 Recreation & Cultural Services Soccer Field \$75,000 Purchase of Golf Club \$500,000 Civic Center \$750,000 Transportation Services Renovations to Town Garage \$70,000 Sidewalks \$88,000 Asphaltting \$200,000 TOTAL GENERAL FUND \$1,933,000 Environmental Health Services Land Purchase \$60,000 TOTAL \$1,993,000	15 h 35	Grand-Sault/ Grand Falls	Services de protection Camion d'incendie 250 000 \$ Services récréatifs et culturels Terrains de soccer 75 000 \$ Achat du club de golf 500 000 \$ Centre civique 750 000 \$ Services relatifs aux transports Renovations au garage municipal 70 000 \$ Trottoirs 88 000 \$ Asphaltage 200 000 \$ TOTAL DU FONDS GÉNÉRAL 1 933 000 \$ Services d'hygiène environnementale Achat de terrain 60 000 \$ TOTAL 1 993 000 \$

3:45 p.m.	New Maryland	Environmental Development Services Water System Upgrades	\$2,500,000	15 h 45	New Maryland	Services d'urbanisme Amélioration du réseau d'eau	2 500 000 \$
3:55 p.m.	Sussex Corner	Transportation Services Paving	\$100,000	15 h 55	Sussex Corner	Services relatifs aux transports Asphaltage	100 000 \$
4:05 p.m.	Chipman	General Government Services Improvements to Municipal Building	\$55,000	16 h 05	Chipman	Services d'administration générale Améliorations de l'édifice municipale	55 000 \$
4:15 p.m.	Dorchester	Protective Services Fire Fighting Equipment Recreation & Cultural Services Renovations to Community Hall Transportation Services 1/2 Ton Truck TOTAL	\$21,000 \$64,000 \$25,000 <u>\$110,000</u>	16 h 15	Dorchester	Services de protection Équipement de pompier Services récréatifs et culturels Rénovations au centre communautaire Services relatifs aux transports Camion de 1/2 tonne TOTAL	21 000 \$ 64 000 \$ 25 000 \$ <u>110 000 \$</u>
4:35 p.m.	Campbellton	Protective Services Fire Fighting Equipment Recreation & Cultural Services Civic Centre - Equipment Refurbishing Transportation Services Storm Sewer Main Asphalting Storm Sewer Main Out Fall Replacement TOTAL GENERAL FUND Environmental Health Services Additional Design - Storm Sewer Outfall Replacement Purchase of 3/4 Ton Truck Excavator Repair Waste Water Treatment Plant - Refurbishing of Equipment Storm Outfall Replacement TOTAL UTILITY FUND TOTAL	\$5,000 \$25,000 \$20,000 \$250,000 \$400,000 \$700,000 \$10,000 \$18,000 \$25,000 \$60,000 \$205,000 \$318,000 <u>\$1,018,000</u>	16 h 35	Campbellton	Services de protection Équipement de pompier Services récréatifs et culturels Centre Civique - Remise à neuf d'équipement Services relatifs aux transports Remplacement d'une conduite d'évacuation d'égout pluvial Asphaltage Remplacement d'une conduite d'évacuation d'égout pluvial TOTAL DU FONDS GÉNÉRAL SERVICES PUBLICS Services d'hygiène environnementale Travaux de conception additionnels - Remplacement d'une conduite d'évacuation d'égout pluvial Achat d'un camion 3/4 tonnes Réparation d'excavatrice Usine de traitement des eaux usée - mise à neuf d'équipement Remplacement d'une conduite d'évacuation d'égout pluvial TOTAL DU FONDS DE SERVICES PUBLICS TOTAL	5 000 \$ 25 000 \$ 20 000 \$ 250 000 \$ 400 000 \$ 700 000 \$ 10 000 \$ 18 000 \$ 25 000 \$ 60 000 \$ 205 000 \$ 318 000 \$ <u>1 018 000 \$</u>

Objections to these applications may be filed in writing or made to the Board at the hearing. Secretary, Municipal Capital Borrowing Board, Marysville Place, P.O. Box 6000, Fredericton, New Brunswick, E3B 5H1, FAX: 457-4991, TEL: 453-2154

Toute objection à ces demandes peut être présentée à la Commission par écrit ou de vive voix au moment de l'audience. Secrétaire de la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités, Place Marysville, C.P. 6000, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1, télécopieur : 457-4991, téléphone : 453-2154

If you require sign language interpretation or an assistive listening device or FM system, please contact the Saint John Deaf & Hard of Hearing Services (TTY) 506-634-8037.

Si vous avez besoin d'un service d'interprétation gestuelle ou d'un dispositif technique pour malentendants (système FM), veuillez téléphoner au Saint John Deaf & Hard of Hearing Services au 506-634-8037 (ATS).

Department of Wellness, Culture and Sport

Historic Sites Protection Act

NOTICE

Under the provisions of the *Historic Sites Protection Act*, The Friends of Head Harbour Lightstation Inc. has applied to the Minister responsible for the *Historic Sites Protection Act* for permission to carry out the following activity at the Head Harbour Lightstation, Campobello, Charlotte County, New Brunswick:

- installation of metal roofing on paint shack and boat house
- installation of composting toilet
- electrical upgrades

Written objections to the foregoing activity will be received by the Minister responsible for the *Historic Sites Protection Act* no later than 5 days following publication of notice.

Historic Sites Protection Act

NOTICE

Under the provisions of the *Historic Sites Protection Act*, the Friends of Beaubears Island Inc. has applied to the Minister responsible for the *Historic Sites Protection Act* for permission to carry out the following activity at the Wilson's Point Provincial Historic Site, Derby, Northumberland County, New Brunswick:

- Archaeological Field Research based on approved Scope of Work.

Written objections to the foregoing activity will be received by the Minister responsible for the *Historic Sites Protection Act* no later than 5 days following publication of notice.

Ministère du Mieux-être, de la Culture et du Sport

Loi sur la protection des lieux historiques

AVIS

En vertu des dispositions de la *Loi sur la protection des lieux historiques*, Les Amis de la Station du phare de Head Harbour Inc. a demandé au ministre responsable de l'application de la Loi, la permission d'effectuer au Lieu historique provincial de la Station du phare de Head Harbour, à Campobello, dans le comté de Charlotte, au Nouveau-Brunswick, les travaux suivants :

- installation de toit en métal sur le cabanon à peinture et l'abri-bateau
- installation d'une toilette de compostage
- améliorations au système électrique

Il faut faire parvenir par écrit toute objection aux travaux susmentionnés au ministre responsable de l'application de la *Loi sur la protection des lieux historiques* dans les 5 jours suivant la publication du présent avis.

Loi sur la protection des lieux historiques

AVIS

En vertu des dispositions de la *Loi sur la protection des lieux historiques*, Les Amis de l'Île Boishébert Inc. a demandé au ministre responsable de l'application de la Loi la permission d'effectuer au Lieu historique provincial de la Pointe Wilson's, à Derby, dans le comté du Northumberland, au Nouveau-Brunswick, les travaux suivants :

- Recherches archéologiques sur le champ suivant l'énoncé de travail accepté.

Il faut faire parvenir par écrit toute objection aux travaux susmentionnés au ministre responsable de l'application de la *Loi sur la protection des lieux historiques* dans les 5 jours suivant la publication du présent avis.

New Brunswick Securities Commission

REQUEST FOR COMMENTS

Notice and Request for Comment – Publication of proposed New Brunswick Securities Commission Local Rule 15-502 *Procedure for Distribution of Disgorged Funds*, Form 15-502F1 *Notice of Possible Entitlement* and Form 15-502F2 *Distribution Claim* (LR 15-502).

Introduction

On March 23, 2009, the New Brunswick Securities Commission (Commission) approved publication in order to obtain comments on proposed LR 15-502.

Summary of Proposed LR 15-502

The New Brunswick *Securities Act* (Act) grants the Commission rule-making authority respecting the administration and distribution of amounts disgorged to the Commission. Disgorgement orders permit the Commission to issue an order requiring the person to disgorge to the Commission any amounts obtained as a result of the non-compliance with New Brunswick securities law. Disgorged funds are to be paid to the Commission.

Proposed LR 15-502 attempts to provide a simple, efficient and fair procedure for dealing with disgorged funds. Under LR 15-502, disgorged funds that have been received by the Commission are to be paid back first to any claimants to those funds. Any funds that have not been distributed will remain in a disgorgement fund and shall be distributed at the discretion of the Commission.

Request for Comment

The Commission seeks comments on the proposed LR 15-502.

How to Obtain a Copy and Provide your Comments

The text of the relevant materials can be obtained from the Commission website at: www.nbsc-cvmnb.ca.

A paper copy of the relevant materials may be obtained by writing, telephoning or e-mailing the Commission. Comments are to be provided, in writing, by no later than June 8, 2009 to:

Secretary
New Brunswick Securities Commission
85 Charlotte Street, Suite 300
Saint John, N.B. E2L 2J2
Telephone: 506-658-3060
Toll Free: 866-933-2222 (within NB only)
Fax: 506-658-3059
E-mail: information@nbsc-cvmnb.ca

Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick

DEMANDE DE COMMENTAIRES

Avis de consultation et demande de commentaires – Publication en vue de recueillir des commentaires au sujet de la Règle locale de la Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick 15-502 *Modalités de distribution des fonds remis*, l'Annexe 15-502A1 *Avis aux réclamants éventuels* et l'Annexe 15-502A2 *Réclamation en vue de la distribution* (RL 15-502).

Introduction

Le 23 mars 2009, la Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick (Commission) autorisa la publication en vue de recueillir des commentaires au sujet de la RL 15-502.

Teneur et objet de la RL 15-502 proposée

La *Loi sur les valeurs mobilières* du Nouveau-Brunswick (Loi) fournit à la Commission la compétence pour l'établissement de règles concernant la gestion et la distribution des montants remis à la Commission. Les ordonnances de remises permettent à la Commission d'ordonner qu'une personne soit dessaisie des montants obtenus par suite de son défaut de se conformer au droit des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick. Les montants obtenus sont remis à la Commission.

La RL 15-502 propose une procédure simple, efficace et équitable pour l'administration des fonds remis. En vertu de la RL 15-502, les fonds remis qui sont reçus par la Commission seront remis d'abord aux réclamants. Les fonds qui n'ont pas été émis demeureront dans un fond consacré aux fonds remis et seront émis à la discrétion de la Commission.

Demande de commentaires

La Commission désire prendre connaissance de vos observations au sujet de la RL 15-502.

Pour prendre connaissance des documents et nous faire part de vos commentaires

On trouvera les documents énoncés ci-dessus par l'entremise du site Internet de la Commission : www.nbsc-cvmnb.ca.

On peut se procurer un exemplaire sur papier de l'un ou l'autre de ces documents en communiquant par courrier, par téléphone ou par courriel avec la Commission. Veuillez nous faire part de vos commentaires par écrit au plus tard le 8 juin 2009 à l'adresse suivante :

Secrétaire
Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick
85, rue Charlotte, bureau 300
Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 2J2
Téléphone : 506-658-3060
Sans frais : 866-933-2222 (au Nouveau-Brunswick seulement)
Télécopieur : 506-658-3059
Courriel : information@nbsc-cvmnb.ca

We cannot keep submissions confidential. A summary of the written comments received during the comment period may be published.

Questions

If you have any questions, please refer them to:

Jake van der Laan
Director of Enforcement
New Brunswick Securities Commission
Tel: 506-658-6637
Email: jake.vanderlaan@nbsc-cvmb.ca

REQUEST FOR COMMENTS

Notice and Request for Comment – Publication of the proposed repeal and replacement of National Instrument 21-101 *Marketplace Operation*, Companion Policy 21-101CP (NI 21-101), New Brunswick Implementing Instrument 21-801 adopting NI 21-101, National Instrument 23-101 *Trading Rules*, Companion Policy 23-101CP (NI 23-101) and New Brunswick Implementing Instrument 23-801 adopting NI 23-101, together, the Alternative Trading System Rules (ATS Rules).

Introduction

On March 23, 2009, the New Brunswick Securities Commission (Commission) approved publication in order to obtain comments on the proposed repeal and replacement of the ATS Rules.

Summary of Repeal and Replacement

The ATS Rules were implemented by various Canadian Securities Administrator (CSA) jurisdictions on December 1st, 2001. The ATS Rules establish the regulatory framework that permits competitive operation of traditional stock exchanges alongside other marketplaces, while endeavouring to ensure that trading is fair, efficient, and transparent.

On January 3, 2004, the first round of amendments was implemented by various CSA jurisdictions. On February 27, 2008, the Commission implemented the ATS Rules along with the second round of amendments. On September 12, 2008, the third round of amendments was implemented by CSA, including the Commission. The CSA jurisdictions also recently published for comment a fourth set of amendments on October 17, 2008.

To enable consolidation of future rounds of amendments to the ATS Rules, the Commission proposes to repeal and replace the current ATS Rules with a set of consolidated versions, incorporating all previous rounds amendments to the ATS Rules, current to September 12, 2008. The Commission also proposes to repeal and replace the two New Brunswick Implementing Instruments adopting the ATS Rule with new versions that now include revised wording making reference to the previous three rounds of amendments to the ATS Rules.

Nous sommes incapables de garantir la confidentialité des commentaires formulés. Un résumé des observations écrites qui sont reçues au cours de la période de consultation pourrait être publié.

Questions

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à communiquer avec la personne suivante :

Jake van der Laan
Directeur de l'application de la loi
Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick
Téléphone : 506-658-6637
Courriel : jake.vanderlaan@nbsc-cvmb.ca

DEMANDE DE COMMENTAIRES

Avis de consultation et demande de commentaires – Publication en vue de recueillir des commentaires au sujet de l'abrogation et le remplacement de la Norme canadienne 21-101 *sur le fonctionnement du marché*, l'Instruction complémentaire 21-101IC (NC 21-101), la Norme de mise en application néo-brunswickoise 21-801 mettant en œuvre la NC 21-101, la Norme canadienne 23-101 *sur les règles de négociation*, l'Instruction complémentaire 23-101IC (NC 23-101) et la Norme de mise en application néo-brunswickoise 23-801 mettant en œuvre la NC 23-101, ensemble, les textes sur les Systèmes de négociation parallèles (textes sur les SNP).

Introduction

Le 23 mars 2009, la Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick (Commission) autorisa la publication en vue de recueillir des commentaires au sujet de l'abrogation et le remplacement des textes sur les SNP.

Résumé de l'abrogation et le remplacement

Les textes sur les SNP furent adoptés par certains des Autorités canadiennes en valeurs mobilières (ACVM) le 1^{er} décembre 2001. Les textes sur les SNP visent à instaurer un régime qui permet la concurrence entre les marchés, tout en veillant à ce que la négociation soit équitable et efficiente.

La première série de projets de modifications fut adoptée par certains des ACVM le 3 janvier 2004. La Commission adopta les textes sur les SNP ainsi que la deuxième série des projets de modifications conjointement le 28 février 2007. Le 12 septembre 2008, les ACVM, y compris la Commission, ont adopté la troisième série des projets de modifications aux textes sur les SNP le 12 septembre 2008. Le 17 octobre 2008, les ACVM publièrent aussi la quatrième série des projets de modifications.

Pour permettre la consolidation des prochains projets de modifications aux textes sur les SNP, la Commission propose d'abroger et remplacer les textes sur les SNP avec des versions consolidées incorporant tous les projets de modifications antérieurs, jusqu'au 12 septembre 2008. La Commission propose également d'abroger et remplacer les Normes de mises en application néo-brunswickoises mettant en œuvre les textes sur les SNP avec de nouvelles versions qui font maintenant référence aux projets de modifications antérieurs aux textes sur les SNP.

Request for Comment

The Commission seeks comments on the proposed repeal and replacement of the ATS Rules as they apply to New Brunswick only.

How to Obtain a Copy and Provide your Comments

The text of the relevant materials can be obtained from the Commission website at: www.nbsc-cvmnb.ca.

A paper copy of the relevant materials may be obtained by writing, telephoning or e-mailing the Commission. Comments are to be provided, in writing, by no later than June 8, 2009 to:

Secretary
New Brunswick Securities Commission
85 Charlotte Street, Suite 300
Saint John, N.B. E2L 2J2
Telephone: 506-658-3060
Toll Free: 866-933-2222 (within NB only)
Fax: 506-658-3059
E-mail: information@nbsc-cvmnb.ca

We cannot keep submissions confidential. A summary of the written comments received during the comment period may be published.

Questions

If you have any questions, please refer them to:

Kevin Hoyt
Director, Regulatory Affairs & Chief Financial Officer
New Brunswick Securities Commission
Tel: 506-643-7691
Email: kevin.hoyt@nbsc-cvmnb.ca

**NEW BRUNSWICK
SECURITIES COMMISSION
NOTICE OF AMENDMENT
TO BY-LAW No. 1**

Pursuant to subsection 22(4) of the *Securities Act*

1. Title

By-Law No. 1 – General Business Affairs – amendment to Articles 4(1) and 5(1).

2. Substance of amendment

The Commission has approved the amendment of Articles 4(1) and 5(1) to provide for a more equitable application of the current policy on payment for time spent traveling. The

Demande de commentaires

La Commission désire prendre connaissance de vos observations au sujet de l'abrogation et le remplacement des textes sur les SNP, mais uniquement dans la mesure où cela s'applique au Nouveau-Brunswick.

Pour prendre connaissance des documents et nous faire part de vos commentaires

On trouvera les documents énoncés ci-dessus par l'entremise du site Internet de la Commission : www.nbsc-cvmnb.ca.

On peut se procurer un exemplaire sur papier de l'un ou l'autre de ces documents en communiquant par courrier, par téléphone ou par courriel avec la Commission. Veuillez nous faire part de vos commentaires par écrit au plus tard le 8 juin 2009 à l'adresse suivante :

Secrétaire
Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick
85, rue Charlotte, bureau 300
Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 2J2
Téléphone : 506-658-3060
Sans frais : 866-933-2222 (au Nouveau-Brunswick seulement)
Télécopieur : 506-658-3059
Courriel : information@nbsc-cvmnb.ca

Nous sommes incapables de garantir la confidentialité des commentaires formulés. Un résumé des observations écrites qui sont reçues au cours de la période de consultation pourrait être publié.

Questions

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à communiquer avec la personne suivante :

Kevin Hoyt
Directeur des affaires réglementaires et chef des finances
Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick
Téléphone : 506-643-7691
Courriel : kevin.hoyt@nbsc-cvmnb.ca

**COMMISSION DES VALEURS MOBILIÈRES
DU NOUVEAU-BRUNSWICK
AVIS DE MODIFICATION DU
RÈGLEMENT ADMINISTRATIF N° 1**

Sous le régime du paragraphe 22(4) de la *Loi sur les valeurs mobilières*

1) Titre

Modification du *Règlement administratif n° 1 – Conduite générale des affaires* en vue des modifications des articles 4(1) et 5(1).

2) Teneur des modifications

La Commission a approuvé les modifications des articles 4(1) et 5(1) pour fournir un système de rémunération plus équitable au temps consacré aux déplacements. Les mem-

amendment would see all Members compensated for time spent traveling, at a rate of \$50 per 100 kilometers.

3. Date of coming into force:

23 March 2009

4. To obtain a copy of the by-law:

By-Law No. 1 is available on the Commission website at: www.nbsc-cvmb.ca.

A paper copy may be obtained:

by writing:

Secretary
New Brunswick Securities Commission
85 Charlotte Street, Suite 300
Saint John, New Brunswick E2L 2J2

by telephoning:

1-800-933-2222 (toll free within New Brunswick)
506-658-3060 (outside New Brunswick)
506-658-3059 (fax your request)

by email:

information@nbsc-cvmb.ca

bres seront rémunérés pour leur temps consacré au déplacements à un taux de 50 \$ par 100 kilomètres.

3) Date d'entrée en vigueur

Le 23 mars 2009

4) Comment obtenir un exemplaire du règlement

Le règlement administratif n^o 1 se trouve sur le site Web de la Commission : www.nbsc-cvmb.ca.

Il est possible de s'en procurer un exemplaire sur papier

par écrit :

Secrétaire
Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick
85, rue Charlotte, bureau 300
Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 2J2

par téléphone :

1-800-933-2222 (sans frais au Nouveau-Brunswick)
506-658-3060 (de l'extérieur du Nouveau-Brunswick)
506-658-3059 (télécopieur)

par courriel :

information@nbsc-cvmb.ca

Notices of Sale

Sale of Lands Publication Act
R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1(2)

To: Donald Wayne White and Lesley Ann White, original Mortgagees; and to all others whom it may concern. Sale pursuant to terms of the Mortgage and the *Property Act* R.S.N.B., 1973, c.P-19 and Acts in amendment thereof. Freehold property being situated at 544 McKiel Street, Saint John, New Brunswick, the same lot conveyed to Donald Wayne White and Lesley Ann White by Transfer registered in the Land Titles Office as document number 18175969.

Notice of Sale given by Scotia Mortgage Corporation, Mortgagee. Sale to be held at the Saint John Court House, located at 110 Charlotte Street, Saint John, New Brunswick, on the 14th day of May, 2009, at the hour of 11:00 a.m., local time. See advertisement of Notice of Sale in the *Telegraph-Journal* dated April 14, April 21, April 28 and May 5, 2009.

McInnes Cooper, Solicitors for Scotia Mortgage Corporation, Per: Mathieu R. Poirier, Blue Cross Centre, 644 Main Street, Suite S400, P.O. Box 1368, Moncton, New Brunswick, E1C 8T6, Telephone: 506-857-8970, Facsimile: 506-857-4095

Avis de vente

Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces
L.R.N.-B. 1973, c.S-2, art.1(2)

Destinataires : Donald Wayne White et Lesley Ann White, débiteurs hypothécaires originaires; et tout autre intéressé éventuel. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19. Biens en tenure libre situés au 544, rue McKiel, Saint John (Nouveau-Brunswick), et correspondant au même lot ayant été transféré à Donald Wayne White et Lesley Ann White par l'acte de transfert enregistré au bureau de l'enregistrement foncier sous le numéro 18175969.

Avis de vente donné par la Société hypothécaire Scotia, créancière hypothécaire. La vente aura lieu le 14 mai 2009, à 11 h, heure locale, au palais de justice de Saint John situé au 110, rue Charlotte, Saint John (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions des 14, 21 et 28 avril et du 5 mai 2009 du *Telegraph-Journal*.

Mathieu R. Poirier, du cabinet McInnes Cooper, Centre de la Croix Bleue, 644, rue Main, bureau S400, C.P. 1368, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 8T6, téléphone : 506-857-8970; télécopieur : 506-857-4095, avocats de la Société hypothécaire Scotia

To: Estate of Allen Blaney McMorran, c/o Daniel McMorran, 174 Bradshaw Drive, New Maryland, New Brunswick, Mortgagor;

And to: All heirs and beneficiaries of the Estate of the late Allen Blaney McMorran;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 716 Route 740, Hayman Hill, in the County of Charlotte and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 3rd day of June, 2009, at 11:00 a.m., at the Town Hall in St. Stephen, 73 Milltown Boulevard, St. Stephen, New Brunswick. The Mortgagee reserves the right to postpone or re-schedule the time and date of sale. See advertisement in *The Saint Croix Courier*.

Cox & Palmer, Solicitors for the Mortgagee, the Royal Bank of Canada

To: Charles Parent, of 2067 Du Lac Avenue, Saint-Charles, Québec and Chantal Perron, of 215 Roseberry Street, Campbellton, New Brunswick, Mortgagors;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 145 Lansdowne Street, in the City of Campbellton, in the County of Restigouche and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 4th day of June, 2009, at 11:00 a.m., at the Court House in Campbellton, 157 Water Street, Campbellton, New Brunswick. The Mortgagee reserves the right to postpone or re-schedule the time and date of sale. See advertisement in *The Tribune*.

Cox & Palmer, Solicitors for the Mortgagee, the Royal Bank of Canada

TO: **LEE THOMAS JOHNSTON**, of 2765 Route 420 Highway, Matthews Settlement, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick, Mortgagor;

AND TO: **ALEXANDER JOSEPH GILLIS**, of c/o John L. McAllister Professional Corp., 499 King George Highway, Miramichi, New Brunswick E1V 3M6, Subsequent Mortgagee;

AND TO: **CANADA TRUST COMPANY**, of 2 King Street, Saint John, New Brunswick, E2L 4E3, Subsequent Mortgagee;

AND TO: ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN.

Freehold premises known as PID 40397937, situate, lying and being at 2765 Route 420, Matthews Settlement, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Toronto-Dominion Bank, holder of the first mortgage.

Destinataires : La succession d'Allen Blaney McMorran, a/s de Daniel McMorran, 174, promenade Bradshaw, New Maryland (Nouveau-Brunswick), débitrice hypothécaire;

Tous les héritiers et les ayants droit de la succession d'Allen Blaney McMorran;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 716, route 740, Hayman Hill, comté de Charlotte, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 3 juin 2009, à 11 h, à l'hôtel de ville de St. Stephen, 73, boulevard Milltown, St. Stephen (Nouveau-Brunswick). La créancière hypothécaire se réserve le droit de reporter la date et l'heure de la vente. Voir l'annonce publiée dans *The Saint Croix Courier*.

Cox & Palmer, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

Destinataires : Charles Parent, du 2067, avenue du Lac, Saint-Charles (Québec), et Chantal Perron, du 215, rue Roseberry, Campbellton (Nouveau-Brunswick), débiteurs hypothécaires;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 145, rue Lansdowne, ville de Campbellton, comté de Restigouche, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 4 juin 2009, à 11 h, au palais de justice de Campbellton, 157, rue Water, Campbellton (Nouveau-Brunswick). La créancière hypothécaire se réserve le droit de reporter la date et l'heure de la vente. Voir l'annonce publiée dans *The Tribune*.

Cox & Palmer, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

DESTINATAIRES : **LEE THOMAS JOHNSTON**, du 2765, route 420, Matthews Settlement, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick, débiteur hypothécaire;

ALEXANDER JOSEPH GILLIS, a/s de John L. McAllister Professional Corp., 499, route King George, Miramichi (Nouveau-Brunswick) E1V 3M6, créancier hypothécaire postérieur;

LA SOCIÉTÉ CANADA TRUST, du 2, rue King, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 4E3, créancière hypothécaire postérieure;

ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.

Lieux en tenure libre situés au 2765, route 420, Matthews Settlement, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick, et dont le numéro d'identification parcellaire est le 40397937.

Avis de vente donné par La Banque Toronto-Dominion, titulaire de la première hypothèque.

Sale on the 27th day of May, 2009, at 11:00 a.m., at the County Court House, 673 King George Highway, Miramichi, New Brunswick.

See advertisement in the *Miramichi Leader*.

Sale conducted under the terms of the mortgage and the *Property Act*, R.S.N.B., 1973, Chapter P-19, as amended.

DATED at the City of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick, this 30th day of March, 2009.

WILBUR & WILBUR, Solicitors for the Mortgagee, The Toronto-Dominion Bank

La vente aura lieu le 27 mai 2009, à 11 h, au palais de justice du comté, 673, route King George, Miramichi (Nouveau-Brunswick).

Voir l'annonce publiée dans le *Miramichi Leader*.

Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19.

FAIT dans la ville de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, le 30 mars 2009.

WILBUR & WILBUR, avocats de la créancière hypothécaire, La Banque Toronto-Dominion

Notice to Advertisers

The *Royal Gazette* is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by the Royal Gazette Coordinator, in the Queen's Printer Office, no later than **noon**, at least **seven days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

Prepayment is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Notice of the intention to apply for the enactment of a private bill	\$ 20
Originating process	\$ 25
Order of a court	\$ 25
Notice under the <i>Absconding Debtors Act</i>	\$ 20
Notice under the General Rules under the <i>Law Society Act, 1996</i> , of disbarment or suspension or of application for reinstatement or readmission	\$ 20
Notice of examination under the <i>Licensed Practical Nurses Act</i>	\$ 25
Notice under the <i>Motor Carrier Act</i>	\$ 30
Any document under the <i>Political Process Financing Act</i>	\$ 20
Notice to creditors under New Brunswick Regulation 84-9 under the <i>Probate Court Act</i>	\$ 20
Notice under the <i>Quieting of Titles Act</i> (Form 70B) Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$120
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is 1/2 page in length or less	\$ 20
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is greater than 1/2 page in length	\$ 75
Any document under the <i>Winding-up and Restructuring Act</i> (Canada)	\$ 20

Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, à **midi**, au moins **sept jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

Le paiement d'avance est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Avis	Coût par parution
Avis d'intention de demander l'adoption d'un projet de loi d'intérêt privé	20 \$
Acte introductif d'instance	25 \$
Ordonnance rendue par une cour	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les débiteurs en fuite</i>	20 \$
Avis de radiation ou de suspension ou de demande de réintégration ou de réadmission, exigé par les Règles générales prises sous le régime de la <i>Loi de 1996 sur le Barreau</i>	20 \$
Avis d'examen exigé par la <i>Loi sur les infirmières et infirmiers auxiliaires autorisés</i>	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les transports routiers</i>	30 \$
Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur le financement de l'activité politique</i>	20 \$
Avis aux créanciers exigé par le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-9 établi en vertu de la <i>Loi sur la Cour des successions</i>	20 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la validation des titres de propriété</i> (Formule 70B) Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	120 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est d'une demi-page ou moins en longueur	20 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est de plus d'une demi-page en longueur	75 \$
Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur les liquidations et les restructurations</i> (Canada)	20 \$

Notice of a correction	charge is the same as for publishing the original document	Avis d'une correction	les frais sont les mêmes que ceux imposés pour la publication du document original
Any other document	\$3.50 for each cm or less	Tout autre document	3,50 \$ pour chaque cm ou moins

Payments can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

Les paiements peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

The **official version** of *The Royal Gazette* is available **free on-line** each Wednesday. This free on-line service replaces the printed annual subscription service. *The Royal Gazette* can be accessed on-line at:

La **version officielle** de la *Gazette royale* est disponible **gratuitement et en ligne** chaque mercredi. Ce service gratuit en ligne remplace le service d'abonnement annuel. Vous trouverez la *Gazette royale* à l'adresse suivante :

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-e.asp>

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-f.asp>

Print-on-demand copies of *The Royal Gazette* are available, at the Office of the Queen's Printer, at \$4.00 per copy plus 13% tax, plus shipping and handling where applicable.

Nous offrons, sur demande, des exemplaires de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, pour la somme de 4 \$ l'exemplaire, plus la taxe de 13 %, ainsi que les frais applicables de port et de manutention.

Office of the Queen's Printer
670 King Street, Room 117
P.O. Box 6000
Fredericton, NB E3B 5H1
Tel: 506-453-2520 Fax: 506-457-7899
E-mail: gazette@gnb.ca

Bureau de l'Imprimeur de la Reine
670, rue King, pièce 117
C.P. 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1
Tél. : 506-453-2520 Téléc. : 506-457-7899
Courriel : gazette@gnb.ca